

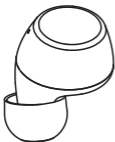


TWS1 Pro

True Wireless Stereo Earbuds

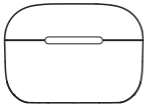
www.edifier.com

EN · Product description and accessories



Touch button

Indicator



Charging case



Charging cable



Ear tips

Note:

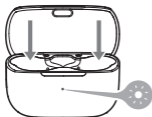
- There are different size of ear tips attached in the package, please select the suitable ones to wear.
- Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

■ User guide



• Charge the earbuds

- You may hear a warning tone when the earbuds are at low battery level, please place the earbuds in the case for charging.
- Charging time: around 1.5 hours for a full charging



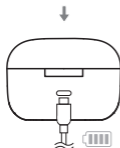
• Charge the charging case

- Indicator steady lit = charging
Indicator off = fully charged
- Charging time: around 40 minutes for a full charging

• Indicator

When the charging case is opened/closed, the indicator will show the case's battery level;

- if the indicator flashes three times slowly: high battery level;
- if the indicator flashes twice slowly: medium battery level;
- if the indicator flashes once slowly: low battery level;
- if the indicator flashes three times rapidly: excessively low battery level, please charge the case in time.

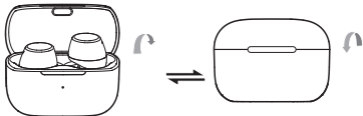


Input: 5V == 60mA(earbuds)
5V == 1.5A(charging case)

Warning: The rechargeable batteries that provide power for this product must be disposed properly for recycling. Do not dispose of batteries in fire to prevent an explosion.

- Power on when taken out of the charging case.

- Power off when placed in the charging case.



• Bluetooth connection



- For initial connection, the earbuds will auto-enter the pairing mode after taken out;
- When connected to other mobile phones, take the earbuds out and press and hold the touch button of the left or right earbud for around 2-3 seconds to enter Bluetooth pairing.

- Bluetooth pairing: red and blue lights flash rapidly



- Search for and connect to "EDIFIER TWS1 Pro", after pairing is successful, the blue light will flash slowly.

• TWS pairing of the left and right earbuds



- The left and right earbuds have finished TWS pairing before leaving factory.
- When the earbuds are in the charging case, respectively click the touch buttons of the left and right earbuds five times to enter TWS pairing mode, the blue light will flash rapidly.
- After pairing is done, the blue light will flash rapidly and then the red light will be steady lit.

• Clear pairing records



- When the earbuds are powered on and interconnected, and not connected with any Bluetooth device, press and hold the touch button of the left or right earbuds for 8 seconds to clear pairing records of both earbuds.

• Functional operation



Accept a call: single click the left or right earbud



Decline/end a call: press and hold the left or right earbud



Pause/play: single click the left or right earbud



Previous track: double click the left earbud



Next track: double click the right earbud



Volume up: press and hold the right earbud



Volume down: press and hold the left earbud

■ FAQs

When charging the charging case, the indicator is off.

- Please ensure the charging case is correctly connected with power source.

No sound

- Check if the earbuds are operating.
- Check if the earbuds volume are at an appropriate level.
- Check if the earbuds are correctly connected with mobile phone.
- Check if the earbuds are operating within a normal working range.

The call quality of the earbuds are not good.

- Check if mobile phone is in an area with strong signal.
- Please ensure the earbuds are within effective distance (10m) and no obstacle between the earbuds and mobile phone.

When playing music, cannot control pause/play/previous track/next track via the earbuds.

- Please ensure the paired device support AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) profile.

■ Maintenance

- If it is not used for long periods of time, please charge the product with lithium battery every three months.
- Keep the product away from humid places to avoid affecting internal circuit.
Do not use the product during intense exercise or with much sweat to prevent sweat from dropping into the product to make damage.
- Do not put the product in places exposed to sun or with high temperature.
High temperature will shorten service life of electronic components, damage battery and make plastic components deformed.
- Do not put the product in cold places to avoid damaging internal circuit board.
- Do not dismantle the product. Non-professional personnel may damage the product.
- Do not drop, strongly vibrate, strike the product with hard object to avoid damaging internal circuit.
- Do not use drastic chemicals or cleaner to clean the product.
- Do not use sharp objects to scratch product surface to avoid damaging shell and affecting facade.

Model: EDF200017

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2021 Edifier International Limited. All rights reserved.

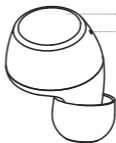
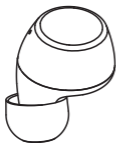
Printed in China

NOTICE:

For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.

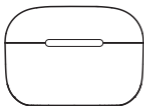
Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

FR · Description du produit et accessoires



Bouton tactile

Indicateur



Étui-chargeur



Câble de recharge

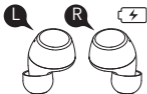


Oreillettes antibruit

Remarque:

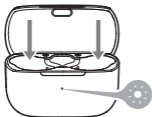
- Différentes tailles d'embout sont disponibles dans l'emballage, veuillez choisir la plus appropriée.
- Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.

■ Instructions d'utilisation



• Charger les écouteurs

- Lorsque vous entendez une notification sonore de niveau faible de la batterie, placez les écouteurs dans le boîtier pour les charger.
- Durée de charge: approximativement 1. heures pour pleine charge.

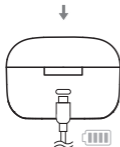


• Charger le boîtier de charge

- Les indicateur restent illuminés = en charge
Les indicateur éteint = complètement chargé
- Durée de charge: approximativement 40 minutes pour pleine charge

• Indicateur

Le voyant indiquera le niveau de la batterie lorsque vous ouvrez ou fermez l'étui de charge; trois clignotements lents: haut niveau de charge de la batterie; deux clignotements lents: niveau de charge moyen de la batterie; un clignotement lent : niveau de charge faible de la batterie; Si le voyant clignote trois fois rapidement: niveau de batterie excessivement faible, chargez l'étui sans attendre.

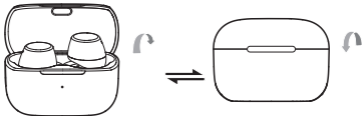


- Entrée: 5V == 60mA (écouteur)
5V == 1.5A (étui-chargeur)

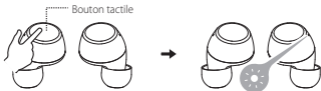
Vertissement: La batterie rechargeable qui alimente ce produit doit être éliminée de façon appropriée pour le recyclage. Ne pas jeter une batterie au feu sous risque d'explosion.

- S'allument lorsqu'ils sont sortis de l'étui-chargeur.

- S'éteignent lorsque l'étui-chargeur est fermé.



• Connexion Bluetooth



- Pour la connexion initiale, les écouteurs entreront automatiquement en mode d'association après les avoir sorti de l'étui;
- Lorsqu'ils sont connecté à un autre téléphone mobile, sortez les écouteurs et maintenez le bouton tactile sur l'écouteur de gauche ou de droite pendant 2 à 3 secondes pour entrer en mode d'association Bluetooth.

- Appairage Bluetooth: les voyants rouge et bleu clignotent rapidement



- Trouvez et effectuez la connexion avec « EDIFIER TWS1 Pro », une fois l'appairage effectué, le voyant clignotera lentement en bleu.

• Appairage TWS des écouteurs de droite et de gauche



- Les écouteurs de droite et de gauche ont terminé l'appairage TWS avant la sortie d'usine.
- Assurez-vous que les écouteurs sont placés dans l'étui de charge, et appuyez sur le bouton tactile de l'écouteur de gauche et de droite cinq fois de suite pour activer le mode d'association TWS. Le voyant bleu clignote alors rapidement.
- Une fois l'association effectuée, le voyant bleu clignotera rapidement puis le voyant rouge s'allumera en continu.

• Effacer la mémoire d'association



- Lorsque les écouteurs sont allumés et interconnectés mais non connectés à un appareil Bluetooth, maintenez le bouton tactile de l'écouteur de gauche ou de droite appuyé pendant 8 secondes pour annuler les associations de chaque écouteur.

• Mode d'emploi



Répondre à un appel: clic sur l'écouteur de gauche ou de droite



Rejeter/raccrocher un appel: maintenez le bouton de l'écouteur de gauche ou de droite appuyé



Pause/lecture: clic sur l'écouteur de gauche ou de droite



Piste précédente: double-cliquez sur l'écouteur de gauche



Piste suivante: double-cliquez sur l'écouteur de droite



Augmentation du volume: maintenez le bouton de l'écouteur de droite appuyé



Réduction du volume: maintenez le bouton de l'écouteur de gauche appuyé

■ FAQs

Le voyant est éteint lorsque le bloc de charge est en cours de charge.

- Veuillez vérifier que le bloc de charge est correctement connecté à la source d'alimentation.

Pas de son.

- Vérifiez que les écouteurs sont allumés.
- Vérifiez que le volume des écouteurs est à un niveau approprié.
- Vérifiez que les écouteurs sont correctement connectés au téléphone mobile.
- Vérifiez que les écouteurs se trouvent à portée de fonctionnement.

La fonctionnalité d'appel des écouteurs donne un mauvais résultat.

- Vérifiez que votre téléphone mobile se trouve dans une zone de couverture réseau de bonne qualité.
- Vérifiez que les écouteurs se trouvent à portée de fonctionnement efficace (10m) et qu'il n'y a aucun obstacle entre le casque et votre téléphone mobile.

Pendant l'écoute, impossible de contrôler les fonctions de lecture/pause/piste suivante/piste précédente via les contrôles des écouteurs.

- Vérifiez que l'appareil associé prenne en charge le profil AVRCP(Audio Video Remote Control Profile (Profil de contrôle audio vidéo sans fil)).

■ Maintenance

- En cas de non-utilisation prolongée, veuillez charger le produit avec une batterie au lithium tous les trois mois.
- Ne pas utiliser le produit à proximité de sources d'humidité pour éviter les dommages aux circuits internes. Ne pas utiliser le produit pendant un exercice intense, car la sueur peut pénétrer à l'intérieur et causer des dommages.
- Ne pas placer le produit dans des lieux exposés au soleil ou à une haute température. Une température élevée abrègera la durée de vie des composants électroniques, endommagera la batterie et peut déformer certains composants en plastique.
- Ne pas placer le produit dans des lieux très froids pour éviter d'endommager le circuit interne.
- Ne pas essayer de démonter le produit. Les personnes non professionnelles peuvent endommager le produit.
- Ne pas faire subir de chute, de fortes vibrations, de chocs avec un objet dur au produit pour éviter d'endommager le circuit interne.
- Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyages corrosifs pour nettoyer le produit.
- Ne pas utiliser d'objets pointus pouvant rayer la surface du produit pour éviter d'endommager le boîtier extérieur et dégrader son aspect.

Modèle: EDF200017

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2021 Edifier International Limited. Tous droits réservés.

Imprimé en China

AVIS:

Pour les besoins du progrès technique et la mise à niveau du système, les informations contenues dans ce document peuvent être sujets à changements à tout moment sans préavis.

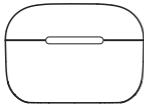
Les produits d'EDIFIER seront modifiés pour certaines applications. Les photos, illustrations et spécifications montrées ici peuvent être légèrement différentes du produit réel. Si aucune différence n'est trouvée, le produit réel prévaut.

ES · Descripción del producto y accesorios



Botones táctiles

Indicador



Estuche de carga



Cable de carga



Almohadillas para la oreja

Nota:

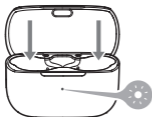
- Hay varios tamaños de almohadillas incluidos en el paquete; elija los más idóneos.
- Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.

■ Guía de usuario



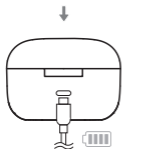
• Cargue los auriculares

- Puede oír un tono de advertencia cuando esté en nivel de batería baja, ponga los auriculares en la funda para cargarlos.
- Tiempo de carga: Aproximadamente 1.5 horas para una carga completa



• Cargue la caja de carga

- Indicador encendido = cargando
- Indicador apagado = plena carga
- Tiempo de carga: aproximadamente 40 minutos para una carga completa



• Indicador

Cuando se abre/cierra la funda de carga, el indicador mostrará el nivel de batería de la funda;

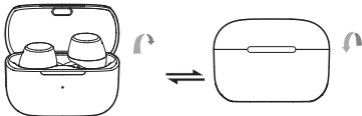
- si parpadea lentamente tres veces: nivel de batería alto;
- si parpadea lentamente dos veces: nivel de batería medio;
- si parpadea lentamente una vez: nivel de batería bajo;
- si parpadea rápidamente tres veces: nivel de batería excesivamente bajo, cargue la funda a tiempo.

- Entrada: 5V \equiv 60mA (auriculares)
5V \equiv 1.5A (estuche de carga)

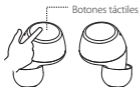
Advertencia: Las baterías recargables que alimentan este producto deben desecharse adecuadamente para su reciclaje. No deseche las baterías en el fuego para evitar una explosión.

- Se enciende cuando se saca de la funda de carga.

- Apagado cuando se pone en la funda de carga.



• Conexión Bluetooth



- Para la conexión inicial, los auriculares accederán automáticamente al modo emparejamiento al sacarlos;
- Cuando conecte con otros teléfonos, saque los auriculares y mantenga pulsado el botón táctil del auricular izquierdo o derecho aproximadamente 2-3 segundos para acceder al emparejamiento Bluetooth.

- Emparejamiento Bluetooth: parpadéan rápidamente los testigos rojo y azul



- Busque y conecte con "EDIFIER TWS1 Pro", tras emparejarse correctamente, la luz azul parpadeará lentamente.

• Función TWS para sincronizar simultáneamente los auriculares izquierdo y derecho



- Los auriculares izquierdo y derecho vienen con la sincronización de TWS de fábrica.
- Asegúrese de que los auriculares estén en la funda de carga, pulse respectivamente los botones táctiles de los auriculares izquierdo y derecho 5 veces para acceder al modo emparejamiento TWS; el testigo azul parpadeará rápidamente.
- Cuando se haya realizado el emparejamiento, el testigo azul parpadeará rápidamente y a continuación el testigo rojo se encenderá fijo.

• Borrar lista de emparejamien



- Cuando los auriculares estén encendidos e interconectados, sin conectarse con ningún dispositivo Bluetooth, mantenga pulsado el botón táctil del auricular izquierdo o derecho 8 segundos para borrar los registros de emparejamiento de ambos auriculares.

• Funcionamiento



Responder una llamada: haga clic una vez en el auricular izquierdo o derecho



Rechazar/finalizar una llamada: mantenga pulsado el auricular izquierdo o derecho



Detener/reproducir: haga clic una vez en el auricular izquierdo o derecho



Pista anterior: pulse dos veces el auricular izquierdo



Pista siguiente: pulse dos veces el auricular derecho



Subir volumen: mantenga pulsado el auricular derecho



Bajar volumen: mantenga pulsado el auricular izquierdo

■ FAQs

Cuando cargue la funda de carga el indicador se apagará.

- Asegúrese de que la funda de carga esté conectada correctamente a la alimentación.

Sin sonido

- Compruebe si funciona el auricular.
- Compruebe si el volumen del auricular está al nivel adecuado.
- Compruebe si el auricular está correctamente conectado al móvil.
- Compruebe si funciona el auricular dentro de la distancia normal de funcionamiento.

El efecto de llamada del auricular es malo.

- Compruebe si su teléfono móvil está en una zona con buena señal.
- Asegúrese de que el auricular este a una distancia efectiva (10m) y que no haya ningún obstáculo entre auricular y móvil.

Cuando se reproduce música, no se puede controlar pausa/ reproducción/pista anterior/pista siguiente con el auricular.

- Compruebe que el dispositivo emparejado sea compatible con el perfil AVRCP (Audio Video Remote Control Profile (Perfil de control remoto audiovisual)).

■ Mantenimiento

- Si no se utiliza durante largos períodos de tiempo, por favor, cargue el producto con la batería de litio cada tres meses.
- Mantenga el producto alejado de lugares húmedos para que no afecten a los circuitos internos. No use el producto durante ejercicios intensos o con demasiado sudor para evitar que las gotas provoquen daños.
- No coloque el producto en lugares expuestos al sol o a altas temperaturas. Las altas temperaturas acortan la duración de los componentes electrónicos, dañan las pilas y deforman algunos componentes de plástico.
- No coloque el producto en lugares fríos para evitar daños a la placa de circuitos interna.
- No intente desmontar el producto. Si lo maneja personal no profesional, se puede dañar el producto.
- No lo deje caer, que vibre fuertemente, ni lo golpee con un objeto duro para que no se dañe el circuito interno.
- No utilice productos químicos abrasivos ni limpiadores para limpiar los auriculares.
- No utilice objetos afilados que arañen la superficie del producto para evitar dañar la carcasa exterior y que afecte al aspecto.

Modelo: EDF200017

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

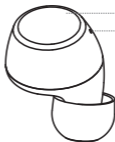
©2021 Edifier International Limited. Todos los derechos reservados.
Impreso en China

NOTIFICACIÓN:

Debido a la necesidad de mejorar técnicas y actualizaciones del sistema, la información aquí contenida puede estar sujeta a cambios ocasionales sin previo aviso.

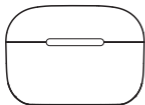
Los productos EDIFIER se personalizan para distintas aplicaciones. Las imágenes e ilustraciones mostradas en este manual pueden ser ligeramente distintas del producto real. Imágenes solo para referencia; prevalece el producto real.

DE · Produktbeschreibung und Zubehör



..... Touch-Schaltfläche

..... Anzeige



Ladekoffer



Ladekabel

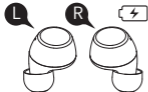


Ohradapter

Hinweis:

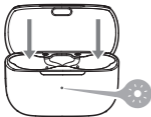
- Im Lieferumfang sind Ohradapter mit verschiedenen Größen enthalten, Entscheiden Sie sich für das Paar mit dem größten Tragekomfort.
- Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

■ Bedienungsanleitung



• Laden Sie die Ohrhörer auf

- Möglicherweise hören Sie einen Warnton, wenn der Akku fast leer ist. Bitte legen Sie die Ohrhörer zum Aufladen in das Gehäuse.
- Ladezeit: etwa 1,5 Stunden für eine vollständige Ladung



• Laden Sie den Ladebehälter auf

- Leuchtanzeige leuchtet = Akku wird geladen
- Leuchtanzeige aus = Ladevorgang abgeschlossen
- Ladezeit: etwa 40 Minuten für eine vollständige Ladung

• Anzeige

Wird der Ladekoffer geöffnet/geschlossen, zeigt die Anzeige den Akkustand des Koffers an;

Blinkt dreimal langsam auf: Akkustand hoch;
Blinkt zweimal langsam auf: Akkustand mittelhoch;

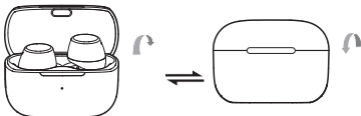
Blinkt einmal langsam auf: Akkustand niedrig;
Blinkt die Anzeige dreimal schnell auf, weist dies auf eine, geringe Akkukapazität hin. Der Ladekoffer ist rechtzeitig wieder aufzuladen.



- Eingang: 5V \equiv 60mA (Ohrhörer)
5V \equiv 1.5A (Ladekoffer)

Achtung: Die aufladbaren Batterien, die Strom für dieses Produkt zur Verfügung stellen, müssen korrekt für das Recycling entsorgt werden. Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer, um der Gefahr einer Explosion vorzubeugen.

- Die Ohrhörer schalten sich automatisch ein, sobald sie aus dem Ladekoer herausgenommen werden.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es in den Ladekoffer legen.



• Bluetooth-Kopplung



- Für die erstmalige Verbindungsherstellung versetzen sich die Ohrhörer nach dem Herausnehmen automatisch in den Kopplungsmodus;
- Möchten Sie die Verbindung zu einem anderen Mobilgerät herstellen, nehmen Sie die Ohrhörer heraus und halten Sie die berührungsempfindliche Taste des linken oder rechten Ohrhörers etwa 2-3 Sekunden lang gedrückt, um die Kopplung über Bluetooth einzuleiten.
- Bluetooth-Kopplung: Die rote und blaue LED-Anzeige beginnt schnell zu blinken



- Lassen Sie Ihr Gerät nach „EDIFIER TWS1 Pro“ suchen und eine Verbindung herstellen, War der Kopplungsvorgang erfolgreich, beginnt die blaue Leuchte langsam zu blinken.

• TWS Koppeln des linken und rechten Ohrhörers



- Der linke und rechte Ohrhörer sind bereits vor Verlassen des Werks über die TWS-Kopplung miteinander verbunden.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Ohrhörer im Ladekoffer befinden, und drücken Sie 5-mal auf die berührungsempfindlichen Tasten des linken und rechten Ohrhörers, um in den TWS-Kopplungsmodus zu gelangen. Die Anzeige beginnt daraufhin schnell blau zu blinken.
- Nach erfolgreicher Kopplung hört die Anzeige auf blau zu blinken und bleibt rot erleuchtet.

• Kopplungsaufzeichnungen löschen



- Möchten Sie die aufgezeichneten Kopplungsdaten beider Ohrhörer löschen, halten Sie 8 Sekunden lang die berührungsempfindliche Taste des linken oder rechten Ohrhörers gedrückt, während beide Ohrhörer eingeschaltet, miteinander verbunden und nicht mit einem Bluetooth-Gerät gekoppelt sind.

• Funktionsweise



Anruf entgegennehmen: Drücken Sie einmal auf den linken oder rechten Ohrhörer



Anruf ablehnen/beenden: Taste des linken oder rechten Ohrhörers gedrückt halten



Pause/Wiedergabe: Drücken Sie einmal auf den linken oder rechten Ohrhörer



Vorheriger Titel: Taste des linken Ohrhörers zweimal drücken



Nächster Titel: Taste des rechten Ohrhörers zweimal drücken



Lautstärke erhöhen: Taste des rechten Ohrhörers gedrückt halten



Lautstärke verringern: Taste des linken Ohrhörers gedrückt halten

■ FAQs

Während des Ladevorgangs ist die Anzeige ausgeschaltet.

- Vergewissern Sie sich, dass der Ladebehälter korrekt an die Stromquelle angeschlossen ist.

Kein Ton

- Überprüfen Sie, ob die Ohrhörer eingeschaltet sind.
- Prüfen Sie, ob die Lautstärke der Ohrhörer auf einen angenehmen Pegel eingestellt ist.
- Kontrollieren Sie, ob die Ohrhörer ordnungsgemäß mit Ihrem Mobiltelefon verbunden sind.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Ohrhörer innerhalb der maximal vorgesehenen Reichweite zum Gerät befinden.

Die Gesprächsqualität der Ohrhörer ist unzureichend.

- Kontrollieren Sie, ob das Mobiltelefon über ein ausreichend starkes Empfangssignal verfügt.
- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen den Ohrhörern und Ihrem Mobiltelefon weniger als 10 m beträgt und sich keinerlei Hindernisse dazwischen befinden.

Während der Musikwiedergabe lassen sich die Befehle Pause/Wiedergabe/vorheriger Titel/nächster Titel nicht wie vorgesehen über die Ohrhörer steuern

- Stellen Sie sicher, dass das gekoppelte Gerät das AVRCP-Profil (Audio Video Remote Control Profile (Audio/Video-Fernsteuerungsprofil)) unterstützt.

■ **Wartung**

- Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden, laden Sie das Produkt mit einer Lithiumbatterie alle drei Monate auf.
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus, um Beeinträchtigungen des internen Schaltkreises vorzubeugen. Um zu verhindern, dass Schweiß in das Innere des Produkts gelangt und darin zu Schäden führt, sollten Sie es nicht während starker Anstrengungen oder Tätigkeiten verwenden, die eine erhöhte Schweißproduktion zur Folge haben.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an Orten auf, an denen es starker Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen ausgesetzt ist. Die hohen Temperaturen verkürzen die Lebensdauer elektronischer Komponenten, beschädigen den Akku und können zu Verformungen der Kunststoffteile führen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an kalten Orten auf, um Schäden an der internen Leiterplatte zu vermeiden.
- Das Produkt darf nicht zerlegt werden. Ungeschulte Personen können Schäden am Produkt hervorrufen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, schützen Sie es vor starken Erschütterungen und sehen Sie davon ab, mit harten Gegenständen darauf einzuschlagen, um Beschädigungen des internen Schaltkreises zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine starken Chemikalien oder Reinigungsmittel zur Reinigung des Produkts.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Kratzer auf der Oberfläche des Produkts, Schäden am Gehäuse und Beeinträchtigungen des äußeren Erscheinungsbilds zu vermeiden.

Modell: EDF200017

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2021 Edifier International Limited. Alle Rechte vorbehalten.
Gedruckt in China

HINWEIS:

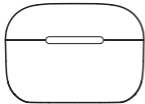
Aufgrund notwendiger technischer Verbesserungen und Systemaktualisierungen können die hierin enthaltenen Informationen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Produkte von EDIFIER werden für verschiedene Anwendungen entsprechend angepasst.

Die in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Fotos und Abbildungen können sich von denen des tatsächlichen Produkts geringfügig unterscheiden. Abbildungen dienen ausschließlich zu Referenzzwecken. Das vorliegende Produkt ist maßgeblich.

IT · Descrizione del prodotto e accessori



Pulsante a sfioramento
Indicatore



Custodia di ricarica



Cavo di ricarica

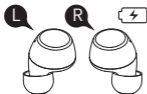


Inseri auricolari

Nota:

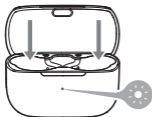
- Nella confezione sono inclusi degli inserti auricolari di diverse taglie, selezionare quelli idonei da indossare.
- Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

■ Manuale utente



• Caricare gli auricolari

- Quando la batteria è quasi scarica viene emesso un segnale acustico, per ricaricare gli auricolari inserirli nella custodia.
- Tempo di ricarica: per effettuare una ricarica completa occorre approssimativamente 1.5 ora



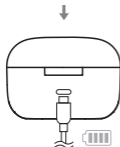
• Caricare il case di ricarica

- Indicatore acceso fisso = in ricarica
Indicatore spento = ricarica completata
- Tempo di ricarica: carica completata in circa 40 minuti

• Indicatore

Quando la custodia di ricarica viene aperta/ chiusa, l'indicatore mostra il livello della batteria della custodia stessa;

- se lampeggia tre volte lentamente: livello elevato di carica della batteria;
- se lampeggia due volte lentamente: livello medio di carica della batteria;
- se lampeggia una sola volta lentamente: livello basso di carica della batteria;
- se lampeggia tre volte velocemente: livello eccessivamente basso di carica della batteria, caricare la custodia di ricarica entro breve tempo.

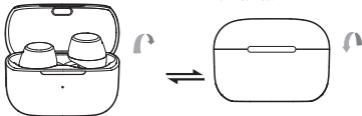


- Ingresso: 5V == 60mA (auricolare)
5V == 1.5A (custodia di ricarica)

Avvertenza: Le batterie ricaricabili che alimentano questo prodotto devono essere smaltite in modo appropriato per un corretto riciclaggio. Non smaltire le batterie nel fuoco al fine di prevenire esplosioni.

- Accensione quando vengono rimossi dalla custodia di ricarica.

- Spegnimento quando posizionato nella custodia di ricarica.



• Connessione Bluetooth



- In fase di connessione iniziale, gli auricolari entrano automaticamente in modalità di accoppiamento dopo essere stati estratti dalla custodia;
- Quando si è connessi ad altri telefoni cellulari, rimuovere gli auricolari e tenere premuto il pulsante tattile dell'auricolare sinistro o destro per circa 2-3 secondi per attivare l'accoppiamento Bluetooth.

- Connessione Bluetooth: le luci rossa e blu lampeggiano rapidamente



- Ricercare e collegarsi a "EDIFIER TWS1 Pro", una volta che l'accoppiamento è riuscito, la luce blu lampeggia lentamente.

• TWS accoppiamento degli auricolari sinistro e destro



- Gli auricolari sinistro e destro sono già stati accoppiati con il sistema TWS prima della spedizione dalla fabbrica.
- Assicurarsi che gli auricolari si trovino nella custodia di ricarica, cliccare rispettivamente sui pulsanti tattili degli auricolari sinistro e destro per 5 volte al fine di attivare la modalità di accoppiamento TWS; la luce blu lampeggerà rapidamente.
- Dopo l'accoppiamento, la luce blu lampeggerà rapidamente e successivamente la luce rossa si accenderà in modalità fissa.

• Eliminare i record di accoppiamento



- Quando gli auricolari sono accesi e interconnessi e non sono connessi con alcun dispositivo Bluetooth, premere e tenere premuto il pulsante tattile degli auricolari sinistro o destro per 8 secondi per cancellare i dati registrati di accoppiamento di entrambi gli auricolari.

• Funzionamento



Rispondere una chiamata: fare un clic sull'auricolare sinistro o destro



Rifiuta/termina una chiamata: premere e tenere premuto l'auricolare sinistro o destro



Pausa/play: fare un clic sull'auricolare sinistro o destro



Brano precedente: fare doppio clic sull'auricolare sinistro



Brano successivo: fare doppio clic sull'auricolare destro



Aumento volume: premere e tenere premuto l'auricolare destro



Diminuzione volume: premere e tenere premuto l'auricolare sinistro

■ FAQs

Quando si ricarica la scatola di ricarica, l'indicatore è spento.

- Assicurarsi che il dispositivo di ricarica sia correttamente collegato alla fonte di alimentazione.

Nessuna emissione audio

- Verificare se gli auricolari sono funzionanti.
- Verificare se il volume degli auricolari è a un livello udibile.
- Verificare che gli auricolari siano collegati correttamente al telefono cellulare.
- Verificare se gli auricolari sono posizionati entro un raggio d'azione standard.

L'effetto chiamata degli auricolari non funziona.

- Verificare se il telefono cellulare si trova in un'area caratterizzata da una portata di segnale sufficiente.
- Accertarsi che gli auricolari siano a distanza utile (10 m) e che non vi siano ostacoli tra gli auricolari e il telefono cellulare.

Quando si riproduce un brano musicale, non è possibile gestire le modalità pausa, riproduzione, traccia precedente/successiva tramite il controller degli auricolari.

- Assicurarsi che il dispositivo accoppiato supporti il profilo AVRCP(Audio Video Remote Control Profile (Profilo telecomando audio video)).

■ Manutenzione

- Se non utilizzato da lungo tempo, il prodotto si deve caricare con batteria al litio ogni tre mesi.
- Conservare il prodotto al riparo da ambienti umidi per evitare di danneggiare la circuiteria interna. Non utilizzare il prodotto durante una attività fisica intensa o in presenza di abbondante sudorazione al fine di prevenire che il sudore penetri nel prodotto e ne causi il danneggiamento.
- Non esporre il prodotto in luoghi esposti a irraggiamento solare diretto oppure in condizioni di temperatura elevata. La temperatura elevata riduce la durata dei componenti elettronici, danneggia la batteria e deforma i componenti in plastica.
- Non posizionare il prodotto in ambienti freddi al fine di evitare di danneggiare la scheda della circuiteria interna.
- Non smontare il prodotto. Il prodotto si può danneggiare se manipolato da personale non specializzato.
- Non far cadere, agitare energicamente, colpire il prodotto con oggetti duri per evitare di danneggiare la circuiteria interna.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o detersivi per pulire il prodotto.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per grattare la superficie del prodotto al fine di evitare di danneggiare il rivestimento e compromettere l'aspetto estetico.

Modello: EDF200017

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2021 Edifier International Limited. Tutti i diritti riservati.

Stampato in China

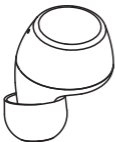
COMUNICAZIONE:

Per necessità di miglioramenti tecnici e aggiornamenti del sistema le informazioni qui contenute possono essere soggette a modifiche periodiche senza preavviso.

I prodotti EDIFIER verranno personalizzati per applicazioni diverse.

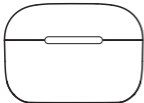
Le immagini mostrate in questo manuale possono differire leggermente dal prodotto reale. L'immagine è solo a titolo indicativo, fa fede il prodotto vero e proprio.

PT · Descrição do produto e acessórios



Botão de toque

Indicador



Caixa de carregamento



Cabo de carregamento

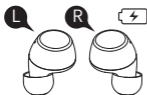


Protetores auriculares

Nota:

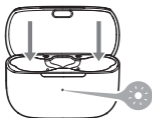
- Existem tamanhos diferentes de protetores auriculares no pacote, selecione o tamanho mais adequado para usar.
- As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.

■ Guia de funcionamento



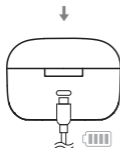
• Carregar os auriculares

- Poderá ouvir um tom de aviso quando a bateria estiver fraca, pelo que coloque os auriculares na caixa para carregar.
- Tempo de carregamento: cerca de 1.5 horas para um carregamento total



• Carregar a caixa de carregamento

- Indicador aceso e fixo = carregando
- Indicador apagado = totalmente carregado
- Tempo de carregamento: cerca de 40 minutos para um carregamento total



• Indicador

Quando a caixa de carregamento estiver aberta/fechada, o indicador mostrará o nível de bateria da caixa;

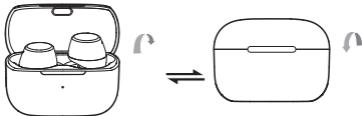
- pisca três vezes devagar: nível de bateria alto;
- pisca duas vezes devagar: nível de bateria médio;
- pisca uma vez devagar: nível de bateria baixo;
- pisca três vezes rapidamente: nível de bateria excessivamente baixo, por favor carregue a caixa atempadamente.

- Entrada: 5V == 60mA (auscultadores)
- 5V == 1.5A (caixa de carregamento)

Aviso: As baterias recarregáveis que alimentam este produto têm de ser devidamente eliminadas para reciclagem. Não elimine as baterias no fogo para evitar uma explosão.

- Ligar ao retirar da caixa de carregamento.

- Desligar quando colocar na caixa de carregamento.



• Ligação Bluetooth



- Para a primeira ligação, os auriculares entrarão automaticamente no modo de emparelhamento depois de os retirar;
- Quando estiver ligado a outros telemóveis, retire os auriculares e mantenha o botão tátil do auricular esquerdo ou direito premido durante cerca de 2-3 segundos para entrar no emparelhamento Bluetooth.

- Emparelhamento Bluetooth: as luzes vermelha e azul piscam rapidamente



- Procure e ligue "EDIFIER TWS1 Pro", após o êxito do emparelhamento, a luz azul piscará lentamente.

• Emparelhamento TWS dos auscultadores esquerdo e direito



- Os Fones de ouvido esquerdo e direito terminaram o emparelhamento TWS antes de saírem da fábrica.
- Certifique-se de que os auriculares estão na caixa de carregamento e clique respetivamente nos botões táteis do auricular esquerdo e direito 5 vezes para entrar no modo de emparelhamento TWS, a luz azul piscará rapidamente.
- Após o emparelhamento, a luz azul piscará rapidamente e, em seguida, a luz vermelha ficará acesa.

• Limpar os registos de emparelhamento



- Quando os auriculares são ligados e interligados, e não ligados com nenhum dispositivo Bluetooth, mantenha o botão tátil do auricular esquerdo ou direito durante 8 segundos para limpar os registos de emparelhamento dos dois auriculares.

• Funcionamento funcional



Atender uma chamada: clique único no auricular esquerdo ou direito



Rejeitar/terminar uma chamada: mantenha o auricular esquerdo ou direito premido



Pausar/reproduzir: clique único no auricular esquerdo ou direito



Faixa anterior: clique duas vezes no auricular esquerdo



Faixa seguinte: clique duas vezes no auricular direito



Aumentar volume: mantenha o auricular direito premido



Diminuir volume: mantenha o auricular esquerdo premido

■ FAQs

Quando carrega a caixa de carregamento, o indicador está desligado.

- Certifique-se de que a caixa de carregamento está corretamente ligada à fonte de alimentação.

Não é emitido nenhum som no fone de ouvido.

- Verifique se o fone de ouvido está funcionando.
- Verifique se o volume do fone de ouvido está num nível apropriado.
- Verifique se o fone de ouvido está corretamente conectado ao smartphone.
- Verifique se o fone de ouvido está dentro do intervalo de alcance normal.

A qualidade de chamada do fone de ouvido é ruim.

- Certifique-se de que o seu smartphone está dentro de uma área com um sinal forte.
- Certifique-se de que o fone de ouvido está dentro da distância efetiva (10m) e que não existem obstáculos entres o fone de ouvido e o smartphone.

Ao reproduzir música, não é possível controlar a pausa/reprodução/faixa anterior/faixa seguinte através do fone de ouvido.

- Certifique-se de que o dispositivo emparelhado suporta o perfil AVRCP (Perfil de controlo remoto de áudio e vídeo (Audio Video Remote Control Profile (Perfil de controlo remoto de áudio e vídeo))).

■ Manutenção

- Se não for usado por longo período, carregue o produto com bateria de lítio a cada três meses.
- Mantenha o produto longe de locais húmidos para evitar que afete o circuito interno. Não use o produto durante um exercício intenso ou com muito suor para que o suor pingue, danificando assim o aparelho.
- Não coloque o produto em locais expostos ao sol ou com altas temperaturas. As temperaturas altas diminuem a vida útil de serviço dos componentes eletrônicos, danificam a bateria e deformam os componentes de plástico.
- Não coloque o produto em locais frios para evitar danos na placa do circuito interno.
- Não desmonte o produto. Se uma pessoa não profissional operar no produto, poderá danificá-lo.
- Não deixe cair o produto, não o agite fortemente e não bata no produto com objetos duros para evitar danos no circuito interno.
- Não use produtos químicos e de limpeza drásticos para limpar o fone de ouvido.
- Não use objetos afiados para não riscar a superfície do produto e evitar danos no revestimento exterior e afetar o aspeto.

Modelo: EDF200017

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2021 Edifier International Limited. Todos os direitos reservados.
Impresso na China

AVISO:

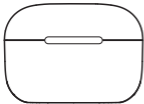
Para a necessidade de melhoramento técnico e atualização do sistema, as informações contidas neste documento poderão ser sujeitas a alteração, periodicamente, sem aviso prévio.

Os produtos da EDIFIER serão personalizados para aplicações diferentes. As imagens e ilustrações apresentadas nesta manual poderão ser ligeiramente diferentes do produto real. Imagem apenas para referência, o produto real prevalece.

JP・製品の説明とアクセサリ



タッチボタン
インジケーター



充電ケース



充電ケーブル

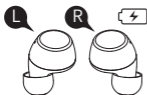


イヤチップ

注記：

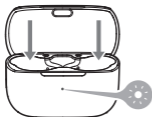
- パッケージにはさまざまなサイズのイヤチップが付属しています。着用に適したものを選択してください。
- 画像は参照用です。実際の製品が優先されます。

■ ユーザーガイド



● イヤフォンを充電する

- ・バッテリー残量が少なくなると、警告音が聞こえる場合があります。イヤフォンを充電ケースに入れてください。
- ・充電時間：フル充電で約1.5時間



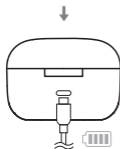
● 充電ケースを充電する

- ・インジケーターが定期的に点灯 = 充電中
- ・インジケーターが消灯 = 完全充電
- ・充電時間：約40分間でフル充電

● インジケーター

充電ケースを開閉すると、インジケーターにケースの電池残量が表示されます。

ゆっくりと3回点滅：電池残量が多い。
ゆっくりと2回点滅：電池残量は普通。
ゆっくりと1回点滅：電池残量が少ない。
すばやく3回点滅：電池残量が非常に少ないため、すぐにケースを充電してください。

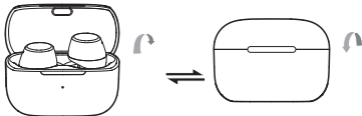


- ・入力: 5V ≍ 60mA (イヤフォン)
- 5V ≍ 1A (充電ケース)

警告：本製品に電源を供給する充電式バッテリーは、正しくリサイクルして廃棄する必要があります。爆発を防ぐために、バッテリーは火中に投じないでください。

- 充電ケースから外すと電源が入ります。

- 充電ケースに入れると電源が切れます。



• Bluetooth接続



- 初めて接続する場合、イヤフォンを取り出すと自動的にペアリングモードになります。
- 他のスマートフォンに接続した場合、イヤフォンを取り外し、左または右のイヤフォンのタッチボタンを約2~3秒間長押しして、Bluetoothペアリングを開始します。



- Bluetoothペアリング：赤色・青色のライトが素早く点滅



- 「EDIFIER TWS1 Pro」を検索して接続し、ペアリングが成功すると、青色のライトがゆっくり点滅します。

• 左右のイヤフォンのTWSペアリング



- 工場を出発する前に、左右のイヤフォンはTWSペアリングを完了しています。
- イヤフォンが充電ケースに入っていることを確認してください。左右のイヤフォンのタッチボタンを各5回押し、TWSペアリングモードに入ると、青色のランプがすばやく点滅します。
- ペアリングが完了すると、青色のランプがすばやく点滅し、その後赤色のランプが点灯します。

• ペアリング記録ををクリアします



- イヤフォンの電源がオンでペアリングが完了しており、Bluetooth 端末に接続されていない場合、左右のイヤフォンのタッチボタンを8秒間長押しして、左右のイヤフォンのペアリング記録を消去します。

• 機能の操作



コールを応答する：左/右のイヤフォンを1回クリック



コールを拒否する/終了する：左/右のイヤフォンを長押し



一時停止/再生：左/右のイヤフォンを1回クリック



前の曲：左のイヤフォンを2回クリック



次の曲：右のイヤフォンを2回クリック



ボリュームアップ：右のイヤフォンを長押し



ボリュームダウン：左のイヤフォンを長押し

■ FAQs

充電ケースを充電する時、インジケーターはオフです。

- ・充電ケースが電源に正しく接続されているか確認してください。

音がない

- ・イヤフォンが動作しているか確認します。
- ・イヤフォンの音量が適切なレベルにあるか確認します。
- ・イヤフォンが携帯電話に正しく接続されているか確認します。
- ・イヤフォンが通常の作業範囲内で動作しているか確認します。

イヤフォンの通話品質が良くない。

- ・携帯電話が電波の強い場所にあるか確認します。
- ・イヤフォンが有効距離（10m）内にあり、イヤフォンと携帯電話の間に障害物がないことを確認します。

音楽を再生するとき、イヤフォンを介して一時停止/再生/前の曲/次の曲を制御することはできません。

- ・ペアリングされたデバイスがAVRCP (Advanced Audio Distribution Profile (オーディオビデオリモコンプロファイル)) プロファイルをサポートしていることを確認します。

■ メンテナンス

- 長期間使用しない場合は、3か月ごとにリチウム電池で充電してください。
- 製品は、内部回路に影響しないため、湿気の高いところを避け、乾燥した状態で保存してください。激しい運動をする時や多量の汗をかく時には製品を使用しないでください。
- 製品は直射日光に当てず、高温の場所に置かないでください。高温は電子部品の寿命を短くし、バッテリーを損傷し、プラスチック部品を変形させます。
- 内部回路基板の損傷を防ぐため、製品を寒い場所に置かないでください。
- 製品を分解しないでください。非技術者が製品を損傷する可能性があります。
- 内部回路の損傷を防ぐため、製品を落としたり、強く振動したり、硬いもので打ったりしないでください。
- 製品の清掃に強い化学製品や洗剤は使用しないでください。
- シェルの損傷や外観への影響を避けるため、製品の表面を傷つける鋭利なものは使用しないでください。

モデル: EDF200017

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2021 Edifier International Limited. 禁無断転載

印刷: 中国

ご注意

本書に記載の情報は、技術の改良、システムのアップグレードなどのため、予告なく変更されることがあります。

EDIFIERの製品は、さまざまな用途を考慮してカスタマイズされます。

本書の図や写真は実際の製品と異なることがあります。その場合、実際の製品設計が優先します。